



## ХАРКІВСЬКА ДЕРЖАВНА АКАДЕМІЯ ДИЗАЙНУ І МИСТЕЦТВ

|               |                                                   |                     |                        |
|---------------|---------------------------------------------------|---------------------|------------------------|
| Факультет     | Образотворче мистецтво                            | Рівень вищої освіти | другий (Магістерський) |
| Кафедра       | Міжкультурної комунікації в креативних індустріях | Рік навчання        | 2                      |
| Галузь знань  | В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки»      | Вид дисципліни      | Обов'язкова            |
| Спеціальність | В4 Образотворче мистецтво та реставрація          | Семестр             | 3                      |

## ІНОЗЕМНА МОВА ДЛЯ НАУКОВИХ ЦІЛЕЙ

Семестр 3 (осінь 2026)

01 вересня – 18 жовтня

ОПП: «Станковий живопис», «Сучасні візуальні практики», «Мистецтвознавство»

**Викладачі**

**Говорун Алла Валентинівна**, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри міжкультурної комунікації в креативних індустріях  
e-mail: [hovorun.alla@ksada.org](mailto:hovorun.alla@ksada.org)

**Консультації**

Консультації: за домовленістю з ініціативи студента, індивідуальні та групові.

**Адреса**

ауд. 301, поверх 3, корпус 2, вул. Мистецтв 6

**1. КОРОТКА АНОТАЦІЯ ДО КУРСУ**

Курс «Іноземна мова для наукових цілей» має професійно орієнтований та самодостатній характер і спрямований на формування та розвиток іншомовної комунікативної компетентності, необхідної для здійснення науково-дослідницької діяльності. Завдання курсу полягає в подальшому вдосконаленні знань, навичок і вмінь, набутих у межах освітньої програми першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, та їх практичному застосуванні у професійному й академічному середовищі. Зміст курсу охоплює розвиток умінь аудіювання, говоріння, читання та письма з урахуванням специфіки академічного та наукового дискурсу. Особлива увага приділяється формуванню навичок роботи з іншомовними науковими джерелами, розумінню та критичному опрацюванню наукових текстів, засвоєнню термінологічної лексики, використанню академічної мовної норми, написанню та редагуванню наукових текстів, а також усному представленню результатів наукового дослідження.

Для забезпечення практичної та комунікативної спрямованості навчання передбачається системне використання онлайн-платформ, цифрових ресурсів, автентичних наукових матеріалів та сучасних методичних засобів і прийомів, спрямованих на розвиток академічного мовлення, критичного читання, наукового письма, презентаційних умінь та ситуативно зумовленої іншомовної комунікації.

**2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ КУРСУ**

**Метою** навчальної дисципліни «Іноземна мова для наукових цілей» є формування у студентів-магістрів загальних та вузькопрофесійних комунікативних мовленнєвих

компетенцій для забезпечення ефективності спілкування як в професійному, так й у науковому просторі. **Завдання курсу** полягає у подальшому поглибленні знань з дисципліни та удосконаленні навичок і вмінь, набутих в обсязі вузівської програми (“Бакалавр”) в різних видах мовленнєвої діяльності (аудіюванні, говорінні, читанні, письмі), достатніх для практичного використання іноземної мови в науково-дослідницькій діяльності. Серед завдань виокремлено наступні:

- обговорення навчальних та пов’язаних зі спеціалізацією питань, для того щоб досягти порозуміння зі співрозмовником;
- підготовка публічних виступів з ряду галузевих питань, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій і дебатів; знаходити нову текстову, графічну, аудіо- та відео інформацію, що міститься в іншомовних галузевих матеріалах (як у друкованому, так і в електронному вигляді), користуючись відповідними пошуковими методами і термінологією;
- аналіз іншомовних джерел інформації для отримання даних, що є необхідними для виконання професійних завдань та прийняття професійних рішень; написання професійних текстів і документів іноземною мовою з ряду галузевих питань; написання ділових та професійних листів, демонструючи міжкультурне розуміння та попередні знання у конкретному професійному контексті; переклад іншомовних професійних текстів на рідну мову, користуючись двомовними термінологічними словниками, електронними словниками та програмним забезпеченням перекладацького спрямування.

### **3. КОМПЕТЕНТНОСТІ, ЩО ЗАБЕЗПЕЧУЄ ДИСЦИПЛІНА:**

Згідно вимог освітньо-професійної програми студенти мають засвоїти **компетентності** та відповідні **програмні результати навчання**:

**ЗК 03** Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань / видів економічної діяльності).

**ЗК 04** Здатність працювати в міжнародному контексті.

**ПРН 7** Володіти фаховою термінологією, науково-аналітичним апаратом, проводити аналіз та систематизацію фактологічного матеріалу та методикою проведення наукових досліджень.

**ПРН 12** Представляти результати діяльності у науковому та професійному середовищі в Україні та у міжнародному професійному середовищі.

**ПРН 13** Вибудовувати якісну та розгалужену систему комунікацій, представляти результати діяльності у вітчизняному та зарубіжному науковому і професійному середовищі.

### **5. ПЕРЕДУМОВИ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ**

Для успішного вивчення курсу іноземної мови для наукових цілей вихідний Рівень володіння мовою має бути не нижче B1+ (згідно Загальноєвропейських рекомендацій з питань мовної освіти).

### **6. ПОСТРЕКВІЗИТИ**

Іноземна мова спілкування у академічному та професійному середовищі (англійська).

### **7. ОПИС ДИСЦИПЛІНИ**

Дисципліна вивчається протягом одного семестру 2 курсу, 3 семестру 2-го року навчання (3 кредити ECTS, 90 навчальних години, в тому числі 28 година – практичні заняття (28 годин) та 62 годин – самостійна робота).

### **7. ФОРМАТ ДИСЦИПЛІНИ**

Теми розкриваються шляхом практичних занять. Самостійна робота здобувача спрямована на завершення практичних завдань та закріплення розглянутих тем, а саме пошук додаткової інформації та її аналіз, підготовка англomовної анотації до кваліфікаційної роботи, підготовка усної доповіді, володіння основами створення презентації.

## 9. ФОРМАТ СЕМЕСТРОВОГО КОНТРОЛЮ

Формою семестрового контролю є залік. Для складання заліку необхідно набрати не менше 60 балів із 100 за результатами накопичувального оцінювання протягом семестру, виконати передбачені програмою види практичної та самостійної роботи, а також виконати тематичні завдання, передбачені курсом. Результат семестрового контролю визначається відповідно до загальної кількості балів, набраних студентом протягом семестру.

## ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ

| Національна | Бали   | ECTS | Диференціація А (внутрішня) |        | Національна                            | Бали  | ECTS |
|-------------|--------|------|-----------------------------|--------|----------------------------------------|-------|------|
| відмінно    | 90–100 | A    | A+                          | 98–100 | задовільно                             | 64–74 | D    |
|             |        |      | A                           | 95–97  |                                        | 60–63 | E    |
|             |        |      | A-                          | 90–94  | незадовільно                           | 35–59 | FX   |
| Добре       | 82–89  | B    |                             |        | незадовільно<br>(повторне проходження) | 0–34  | F    |
|             | 75–81  | C    |                             |        |                                        |       |      |

## 10. ПОЛІТИКА КУРСУ

Курс передбачає активну участь студентів у синхронних онлайн-заняттях та/або виконання передбачених курсом асинхронних завдань. Під час онлайн-занять студенти дотримуються правил академічної та цифрової етики й беруть участь у навчальній діяльності відповідно до завдань викладача.

Якщо студент не може брати участь у синхронних заняттях, він самостійно опрацьовує матеріали теми та виконує завдання, розміщені в Google Classroom. Пропуски занять з поважних причин (хвороба, безпекові та форс-мажорні обставини, участь у заходах Академії, юридичні зобов'язання) враховуються відповідно до правил Академії.

Повторне складання та ліквідація академічної заборгованості здійснюються відповідно до Положення про організацію освітнього процесу в Харківській державній академії дизайну і мистецтв (<https://www.ksada.org/wp-content/uploads/2025/03/polozhennya-pro-organiz-osvit-procz.pdf>).

Офіційними каналами комунікації поза заняттями є Google Classroom та електронна пошта. У листі студент має зазначити назву дисципліни, своє ім'я, прізвище та академічну групу. Консультації проводяться у визначені викладачем робочі дні та години.

## 11. АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ

Студенти зобов'язані дотримуватися правил академічної доброчесності (у своїх доповідях, письмових роботах тощо). Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.

**Корисні посилання:** <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/4742-20#Text>

## 12. РОЗКЛАД КУРСУ

| Навчальний тижень | Тема | Практична робота | Зміст                                                                                                                                                                                                                                                                 | Рубіжний контроль    | Деталі                                                                                                                                                           |
|-------------------|------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                 | 1    | 2                | Тема 1. Scientific style in modern English language. Науковий стиль у сучасній англійській мові<br>1.1. Scientific speech features: lexical features of English academic style. Особливості наукового мовлення: лексичні особливості англійського академічного стилю. | Поточне оцінювання   | Ознайомитись з особливостями наукового стилю у сучасній англійській мові.<br><br>Проаналізувати та виправити лексичні помилки у заданих текстах наукового стилю. |
| 1                 | 1    | 2                | 1.2. Features of writing a scientific text and scientific presentation of thought. Особливості написання наукового тексту і наукового викладу думки.                                                                                                                  | Поточне оцінювання   | Створити mind-map щодо правил та особливостей написання наукового тексту                                                                                         |
| 2                 | 1    | 4                | 1.3. Technology of work on scientific texts of art profile. Технологія роботи над науковими текстами мистецького профілю.                                                                                                                                             | Поточне оцінювання   | Проаналізувати наукові тексти за профілем ОПП щодо Відповідності вимогам написання наукового тексту                                                              |
| 3                 | 2    | 2                | Тема 2. Linguo-stylistic analysis of scientific texts. Лінгвостилістичний аналіз текстів наукового стилю.<br>2.1. Граматичні особливості текстів наукового стилю                                                                                                      | Поточне оцінювання   | Проаналізувати тексти наукового стилю та визначити функції вжитих граматичних конструкцій.                                                                       |
| 3                 | 2    | 2                | 2.2 Academic collocations. Сталі словосполучення у науковому стилі.                                                                                                                                                                                                   | Поточне оцінювання   | Створити низку прикладів вживання вивчених сталих словосполучень у науковому стилі.                                                                              |
| 4                 | 3    | 4                | Тема 3. Scientific and business communication. Науково-ділова                                                                                                                                                                                                         | Тематичне оцінювання | Скласти план написання наукової роботи (тез) за                                                                                                                  |

|   |   |   |                                                                            |                      |                                                                                                               |
|---|---|---|----------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |   |   | комунікація.                                                               |                      | відповідною структурою.                                                                                       |
| 5 | 4 | 4 | Тема 4. Science and scientists.<br>4.1. Science, scientist, and Plagiarism |                      | Аналіз основних понять (термінів) за темою 4.1                                                                |
| 6 | 4 | 2 | 4.2. Annotation. Key words. Анотація. Ключові слова.                       | Тематичне оцінювання | Ознайомлення із структурою написання анотації. Складання анотації до наукового тексту .                       |
| 6 | 4 | 2 | 4.3. How to Make a Good Presentation.<br>Як зробити хорошу презентацію.    |                      | Підготувати презентацію своїх наукових досягнень відповідно до норм, що обговорюються на практичному занятті. |
| 7 | 4 | 4 | 4.4. Scientific research presentation<br>Презентація наукових досягнень.   | Тематичне оцінювання | Підсумкове визначення накопичених балів                                                                       |
|   |   |   | Залік                                                                      |                      |                                                                                                               |

### 13. СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ ТА ВИМОГИ.

#### 13.1 Загальна система оцінювання.

Оцінювання результатів навчання студентів здійснюється за накопичувальною 100-бальною системою.

У межах курсу оцінюються:

- практична навчальна діяльність;
- виконання передбачених завдань;
- тематичний контроль;
- самостійна робота студента.

Тематичний контроль проводиться після завершення логічно завершеної теми курсу та передбачає інтегроване оцінювання іншомовної комунікативної компетентності, необхідної для здійснення науково-дослідницької діяльності.

Для оцінювання результатів навчання з дисципліни «Іноземна мова для наукових цілей» використовуються стандартизовані, комунікативно орієнтовані та практико-орієнтовані форми контролю, що відповідають змісту й цілям дисципліни. Контроль передбачає виконання завдань на читання, аналіз та інтерпретацію наукових текстів, аудіювання з розумінням змісту наукового дискурсу, усне й письмове продукування іншомовного наукового мовлення, опрацювання та узагальнення наукової інформації, а також виконання завдань, спрямованих на формування вмінь академічного письма та іншомовної комунікації у сфері науково-дослідницької діяльності.

Силабус за змістом відповідає робочій програмі навчальної дисципліни.

#### 13.2. Організація поточного та тематичного оцінювання

Присутність студента на синхронному занятті сама по собі не оцінюється. Бали нараховуються за виконання практичної навчальної діяльності. Практична навчальна діяльність може включати аналіз та інтерпретацію наукових текстів, роботу з академічною та термінологічною лексикою, анування, реферування та перефразування наукової інформації, написання й редагування академічних текстів, формулювання аргументів і наукових тез, підготовку та проведення наукових презентацій, участь у дискусіях і дебатах, аудіювання автентичних наукових матеріалів, формулювання запитань і відповідей у професійно-наукових ситуаціях, переклад професійно орієнтованих текстів, а також лексико-граматичні та комунікативні завдання, спрямовані на розвиток академічного мовлення, критичного читання, наукового письма, презентаційних умінь та ситуативно зумовленої іншомовної комунікації.

Студент, результати практичної роботи якого не були оцінені під час синхронних занять, може підтвердити відповідні результати навчання шляхом виконання Alternative Task – комплексного асинхронного завдання за відповідною темою, розміщеного в Google Classroom.

Alternative Task є альтернативним способом підтвердження результатів практичної роботи і не є додатковим джерелом балів. Бали, отримані за практичну роботу під час синхронних занять та/або за Alternative/Creative Task, у сукупності не можуть діяльності в межах теми.

Максимальна кількість балів за тему формується із суми балів за передбачені для неї види навчальної діяльності. Конкретний розподіл балів між практичною роботою, Alternative/Creative Task та тематичним контролем повідомляється студентам до початку відповідного контролю та розміщується в Google Classroom.

### 13.3. Строки виконання завдань

Строки виконання завдань і тематичного контролю зазначаються в Google Classroom.

Після завершення відповідної теми студенту надається достатній термін для виконання передбачених асинхронних завдань і тематичного контролю. Основний термін виконання (Deadline) та кінцевий термін подання (Final Submission Deadline) зазначаються в Google Classroom.

Після завершення Final Submission Deadline завдання поточного тематичного контролю не приймаються, крім випадків об'єктивних обставин, передбачених політикою курсу та нормативними документами Академії.

У разі хвороби, безпекових або форс-мажорних обставин, тривалої відсутності електропостачання чи інтернет-зв'язку або інших об'єктивних причин студент має повідомити викладача до завершення встановленого терміну або, якщо це було об'єктивно неможливо, у найкоротший можливий строк. За таких обставин термін виконання може бути визначений індивідуально.

Завершення семестру або проведення заліку не є додатковим загальним терміном для подання всіх завдань, не виконаних протягом семестру.

## 14. РОЗПОДІЛ БАЛІВ

| Тема         | Форма звітності                                    | Бали        |            |
|--------------|----------------------------------------------------|-------------|------------|
|              |                                                    | Максимальні | Мінімальні |
| Теми 1-2     | Поточний контроль.                                 | 0-10        | 0-6        |
| Тема 3       | Складання листів на професійну тематику.           | 0-30        | 0-18       |
| Тема 4 (4.2) | Складання анотації до наукової статті за шаблоном. | 0-30        | 0-18       |

|             |                                              |       |      |
|-------------|----------------------------------------------|-------|------|
| Тема4 (4.4) | Презентація (наукового інтересів, досягнень) | 0-30  | 0-18 |
|             | Всього балів                                 | 0-100 | 0-60 |

### 15. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

|   | Бали   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| А | 90-100 | Студент демонструє високий рівень володіння іноземною мовою та впевнено використовує її для академічної й наукової комунікації. Вільно розуміє та критично опрацьовує автентичні наукові тексти, правильно визначає їхню структуру, основну ідею, аргументацію та релевантну інформацію. Упевнено використовує академічну й термінологічну лексику, дотримується граматичних, лексичних і стилістичних норм наукового дискурсу. Самостійно створює логічні, структуровані та аргументовані усні й письмові наукові тексти, уміє узагальнювати, перефразовувати, цитувати та коректно інтегрувати інформацію з іншомовних джерел. Ефективно презентує результати дослідження, бере участь у дискусіях, аргументує власну позицію та реагує на запитання. Допущені мовні помилки є поодинокими й не впливають на зміст, точність та ефективність комунікації. |
| В | 82-89  | Студент демонструє достатньо високий рівень іншомовної академічної та професійної комунікативної компетентності. Переважно правильно розуміє та аналізує наукові тексти, знаходить необхідну інформацію, визначає основні положення та логіку викладу. Використовує академічну й професійну лексику, основні мовні засоби наукового стилю та відповідні граматичні структури. Уміє створювати структуровані усні й письмові висловлювання, узагальнювати та перефразовувати інформацію, презентувати результати дослідження та брати участь у професійній дискусії. Можливі окремі лексичні, граматичні або стилістичні неточності, які не перешкоджають розумінню та ефективності наукової комунікації.                                                                                                                                                    |
| С | 75-81  | Студент демонструє достатній рівень володіння іноземною мовою для виконання основних академічних і професійних завдань. Розуміє основний зміст наукових текстів, може знаходити необхідну інформацію та визначати основні аргументи автора. Використовує базову академічну й термінологічну лексику та основні граматичні структури. Здатний підготувати структуроване усне повідомлення, короткий науковий текст, резюме або анотацію, передати зміст іншомовного джерела та взяти участь в обговоренні професійних питань. Потребує певної підтримки під час виконання складніших завдань із критичного аналізу, аргументації та редагування наукового тексту. Помилки трапляються регулярно, однак загальний зміст висловлювання залишається зрозумілим.                                                                                                 |

|    |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Д  | 64-74 | Студент демонструє задовільний рівень сформованості іншомовних академічних умінь, але має труднощі під час роботи зі складнішими науковими текстами та виконання продуктивних мовленнєвих завдань. Може визначити основний зміст тексту й знайти окрему необхідну інформацію, проте не завжди правильно встановлює логічні зв'язки, аргументацію та значення термінів у контексті. Використовує обмежений запас академічної та професійної лексики, допускає помилки в граматиці, лексиці та структурі наукового висловлювання. Може підготувати просте усне повідомлення або письмовий текст за зразком, однак потребує допомоги під час аргументації, узагальнення, перефразування та редагування. Помилки можуть ускладнювати комунікацію, але основний зміст залишається зрозумілим. |
| Е  | 60-63 | Студент досягає мінімально необхідного рівня результатів навчання. Розуміє загальний зміст нескладних наукових і професійно орієнтованих текстів, може знаходити очевидну інформацію та використовувати базову термінологічну лексику. Виконує прості завдання з академічного читання, говоріння та письма за зразком або за наданою структурою. Має обмежений словниковий запас і недостатньо впевнено використовує граматичні та стилістичні засоби академічного мовлення. Потребує підтримки під час підготовки наукових висловлювань, презентацій, письмових робіт та аналізу іншомовних джерел, проте здатний передати основний зміст повідомлення.                                                                                                                                 |
| FX | 35-59 | Результати навчання досягнуті частково. Студент має суттєві труднощі з розумінням наукових текстів, використанням академічної та термінологічної лексики, побудовою усних і письмових висловлювань. Не завжди може визначити основну ідею та необхідну інформацію в іншомовному джерелі, має труднощі з узагальненням, перефразуванням, аргументацією та структуруванням наукового тексту. Допускає значну кількість лексичних, граматичних і стилістичних помилок, які можуть істотно ускладнювати комунікацію. Потребує додаткового систематичного опрацювання навчального матеріалу та повторного підтвердження результатів навчання.                                                                                                                                                 |
| F  | 0-34  | Студент не продемонстрував мінімально необхідного рівня досягнення програмних результатів навчання. Має істотні прогалини у володінні базовою лексикою та граматиною, не може належним чином зрозуміти зміст іншомовного наукового тексту, виділити основну інформацію або використати її у власному висловлюванні. Не демонструє сформованості основних умінь академічного читання, наукового письма, усної презентації та професійної комунікації. Виконані завдання є фрагментарними або не відповідають установленим вимогам, а рівень мовної підготовки не дає змоги підтвердити досягнення відповідних програмних результатів навчання.                                                                                                                                            |

|  |   |                            |
|--|---|----------------------------|
|  | 0 | Пропуск рубіжного контролю |
|--|---|----------------------------|

# Базова

- ## Додаткова

- ## Інформаційні ресурси

1. Academic English Online: URL: <https://aeo.sllf.qmul.ac.uk/2>. ELLLO (Listening): URL: <https://ello.org/archive/>
2. Purdue Online Writing Lab (OWL): URL: <https://owl.purdue.edu/>
3. OneStopEnglish. URL: <http://www.onestopenglish.com>
4. Online Literature Library. URL: <http://www.online-literature.com>
5. EnglishCentral (Video). URL: <https://www.englishcentral.com/>
6. Visual Dictionary Online: URL: <http://visual.merriam-webster.com>
7. TED Talks. Speaking at TED. URL: <https://www.ted.com/about/conferences/speaking-at-ted>